



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	1521	17/04/2024

OGGETTO/BETREFF:

MANUTENZIONE STRADE DI PENDICE PER IL PERIODO 01.01.2025 - 31.12.2025
APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO E IMPEGNO DELLA SPESA. € 11.973,33 (IVA
ESCLUSA)

INSTANDHALTUNG DER BERGSTRASSEN FÜR DEN ZEITRAUM 01.01.2025 - 31.12.2025
GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES UND VERBUCHUNG DER KOSTEN.€
11.973,33 (OHNE MWST.)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 dd 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Che con delibera di Giunta n. 10 del 15/01/2024 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2024/2026

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1344 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Progetto in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

mit Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15/01/2024 wurde der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2024-2026 genehmigt

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1344 vom 13/04/2023 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die

Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
 - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici”;
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;
 - Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;

Premesso che si rende necessario provvedere alla manutenzione delle strade di pendice come nell'elenco sotto esposto

che negli ultimi anni la suddetta manutenzione è stata eseguita da persone, dette "fiduciari della strada", in prevalenza coltivatori diretti

che ai sensi dell'art. 17 della legge nr. 97 del 31.01.1994 i coltivatori diretti nei comuni montani, in deroga alle vigenti disposizioni di legge, possono assumere in appalto sia da enti pubblici che da privati lavori relativi alla sistemazione e manutenzione del territorio montano per importi non superiori a € 25.822,84 per ogni anno

che per i fiduciari, che sono coltivatori diretti, l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano ha pertanto predisposto uno schema di foglio condizioni per la manutenzione delle strade di pendice, ivi allegato, dando atto che la sorveglianza della regolare esecuzione dei lavori viene effettuata dall'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano

che l'importo dei lavori viene fissato in € 1.534,06 a chilometro (rivalutazione ASTAT da settembre 2023 a febbraio 2024 dell'importo fissato per il 2024), IVA esclusa o al lordo della ritenuta d'acconto per ogni anno

Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Gesehen:

- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung

es ist notwendig, die Instandhaltung der folgenden Bergstraßen durchzuführen

In den letzten Jahren wurde diese Instandhaltung von Personen durchgeführt, die als "Straßentreuhänder" bekannt sind, hauptsächlich Direktanbauern

Gemäß Art. 17 des Gesetzes Nr. 97 vom 31.01.1994 können die Direkterzeuger in Berggemeinden in Abweichung von den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Aufträge sowohl von öffentlichen als auch von privaten Einrichtungen für Arbeiten im Zusammenhang mit der Gestaltung und Erhaltung des Berggebiets für Beträge bis zu 25.822,84 € pro Jahr übernehmen.

Das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hat daher für die Treuhänder, die direkte Bauern sind, einen beigefügten Plan mit den Bedingungen für die Instandhaltung der Bergstraßen erstellt, in dem anerkannt wird, dass die Aufsicht über die regelmäßige Ausführung der Arbeiten vom Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung wahrgenommen wird.

der Betrag der Arbeit wird auf € 1.534,06 pro Kilometer festgelegt (ASTAT-Neubewertung von September 2023 bis Februar 2024 des für 2024 festgesetzten Betrags), ohne Mehrwertsteuer oder brutto der Abzugsteuer für jedes Jahr

che per la manutenzione dei predetti tratti di strada si prevede per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025 una spesa complessiva di €. 14.607,49 (IVA inclusa o al lordo della ritenuta d'acconto), da dividere tra i singoli fiduciari come nella tabella allegata

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;
Il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 17 della legge nr. 97 del 31.01.1994, per garantire la continuità dell'esecuzione della manutenzione

- di approvare la spesa complessiva di €. 14.607,49 (IVA compresa) per il pagamento ai singoli fiduciari coltivatori diretti, degli interventi di manutenzione come previsto dal foglio di condizioni predisposto dall'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano, per il periodo 01/01/2025 - 31/12/2025
- di approvare l'elenco dei fiduciari e le relative strade:

- Agro Wieser sas Agricola di Wieser Klaus & Co - via S. Giorgio
- Sig. Klaus Rottensteiner - via S. Pietro
- Sig. Florian Mayr - via Costa di Sotto da Rencio alla centrale AE
- Sig. Hannes Mock - via Costa di Sotto da ponte Ottone alla centrale AE
- Sig. Lukas Baumgartner - via Costa di Sotto da ponte Ottone all'incrocio con maso Huhn

für die Instandhaltung der oben genannten Straßenabschnitte wird für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis zum 31.12.2025 ein Gesamtbetrag von 14.607,49 € (einschließlich MwSt. oder brutto der Quellensteuer) erwartet, der wie in der beigefügten Tabelle angegeben auf die einzelnen Treuhänder aufgeteilt wird

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 17, des Gesetzes Nr. 97 vom 31.01.1994, zur Gewährleistung der Kontinuität der Instandhaltung

- die Gesamtausgaben in Höhe von €. 14.607,49 (MwSt inb.) für die Zahlung von Instandhaltungsmaßnahmen an die einzelnen Direktanbau-Treuhänder zu genehmigen, die in dem vom Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung für den Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 erstellten Bedingungsblatt vorgesehen sind
- die Liste der Treuhänder und der Bergstraßen zu genehmigen

- Agro Wieser sas Agricola di Wieser Klaus & Co -St. Georgen
- Herr Klaus Rottensteiner - St. Peter
- Herr Florian Mayr - Ünterleitach von Rentsch bis E Werk
- Herr Hannes Mock - Ünterleitach von Ottenbrücke bis E Werk
- Herr Lukas Baumgartner - Ünterleitach von Ottenbrücke bis der Kreuzung zum Hahnhof
- Herr Johannes Plattner - Ünterleitach von

- Sig. Johannes Plattner – Costa di Sotto – nuova strada da incrocio per maso Huhn a maso Ebner
- Sig. Erich Tutzer – via Costa di Sopra;
- Sig. Peter Werner – Strada del Virgolo
- di prendere atto dello schema di foglio condizioni per la manutenzione delle strade di pendice, ivi allegato, dando atto che la sorveglianza della regolare esecuzione dei lavori viene effettuata dall'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano
- di quantificare in euro 14.607,49 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del lavoro, compresi i costi per la sicurezza;
- di dare atto che l'importo di € 14.607,49 è esigibile al 31/12/2025 e che lo stesso trova capienza al capitolo *10051.03.020900006 Manutenzione ordinaria e riparazioni* del bilancio 2024
- di imputare la spesa complessiva di Euro 14.607,49 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di prendere atto che l'importo per la manutenzione dei suddetti tratti di strada verrà corrisposto ai singoli fiduciari, dietro presentazione di fatture o ricevute regolarmente liquidate dal direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- der Kreuzung zum Hahnhof bis zum Ebnerhof
- Herr Erich Tutzer – Oberleitach;
- Herr Peter Werner –Virgl
- den beiliegenden Entwurf des Lastenheftes für die Instandhaltung der Bergstraßen zur Kenntnis zu nehmen und festzustellen, dass die Überwachung der regelmäßigen Ausführung der Arbeiten durch das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung erfolgt
- den Gesamtwert der Arbeiten mit € 14.607,49 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 14.607,49 € am 31/12/2025 verfügbar ist und unter dem Kapitel *10051.03.020900006 Manutenzione ordinaria e riparazioni* in der Haushalt 2024 zu finden ist
- die Gesamtausgabe von 14.607,49 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg verbucht,
- der Betrag für die Instandhaltung der oben genannten Straßenabschnitte wird den einzelnen Treuhändern gegen Vorlage von Rechnungen oder Quittungen, die regelmäßig vom Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung bezahlt werden, ausgezahlt;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.815,41
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.328,80
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.740,54
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	879,63
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	2.507,88
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.544,03
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	2.919,62
2025	U	1853	10051.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.871,55

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
STRINGARI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

af6c1658a35697cc8d2488a86d048847443811821658ddf16fcbce848a267b0d0 - 12895360 - det_testo_proposta_16-04-2024_15-29-24.doc
 1ab587e1bc64a49b7464919121276beff54b040a5d23e5d6bcc5f1dd2bbca090 - 12895361 - det_Verbale_16-04-2024_15-29-46.doc
 2fe1aa1d8250657a022ae66121fd4832be1de7def1dd7e918103cc204d2de564 - 12895912 - DURC AGRO WIESER.pdf
 11c64dc86d03f223fc92c8d7fca1819c990efe50b7894a9247fa7b3610d418dd - 12895913 - DURC Rottensteiner Klaus.pdf
 7146f6d0ae7b8f6fa5331665c08babded2a4cba369ef0897d49d7ad57ddec4e6 - 12895914 - DURC Mayr Florian.pdf
 052a99d91038fb40d5c43f0470553eda100cde5a5dbcb90c1ddc4d6da0bb70d7 - 12895915 - DURC Mock Hannes.pdf
 3b77744a5d4b17d7602219d5f6702b530448d35027dcd7925fbf1fdfelle6537 - 12895916 - DURC Baumgartner Lukas.pdf
 6c861938cdd9f70bfff1ef4497e4bcf9f8e5442a4f061804cb13777216c1bc8c - 12895917 - DURC Tutzer Erich.pdf
 9349928907abda48019a97f99de839996fe1ac43bf9db49a088a13b2a7d79b91 - 12895918 - DURC Werner Peter.pdf
 52f323f1f93924a49f72f04c8dc07a2f5e9a80b3b33ddf8ae42383a16b3968fe - 12895919 - DURC Plattner Johannes.pdf